

VILÁGOS SÁG

II. EVFOLYAM

Felelős főszerkesztő: BALOGH EDGAR

251 S Z A M

Tömegtüntetések Magyarországon a szovjet-magyar diplomáciai kapcsolatok felvétele alkalmából

BUDAPEST, október 2. A magyar kormány elismerése a Szovjetunió és az Amerikai Egyesült Államok által, valamint az egészen közeli időpontban várható elismerés Anglia részéről, érthetően igen nagy örömet keltett Magyarországon.

Mint a Tass hírgyűjtemény tudósítja, közli, a szovjet kormány az az elhatározása, hogy helyreállítja a diplomáciai kapcsolatokat Magyarországgal, általános lelkesedést keltett a magyar nép sorában. A hír nyilvánosságra kerülése után tüntetők tizezrei vonultak fel a magyar főváros utcáin, magyar és vörös zászlók alatt, éltetve Sztalin generalisszimust, a

szovjet-magyar barátságot és a Szovjetuniót.

A vezető magyar lapok majdnem kivétel nélkül vezércikkben foglalkoznak az eseménnyel. A „Szabad Nép”, a Kommunista Párt lapja többek között ezeket írja:

— A Szovjetunió a világ egyik vezető hatalmassága, de jure elismerte a magyar kormányt, mint Magyarország képviselőjét. Ezzel nemcsak ahhoz segített hozzá bennünket, hogy kikerüljünk diplomáciai elszigeteltségünkből, hanem hozzájárult a magyar demokrácia nemzetközi helyzetének megszilárdításához is. A szovjet kormány minden külön feltétel nélkül helyre-

állította a diplomáciai kapcsolatokat Magyarországgal, minden fenntartás nélkül elismerte a magyar kormányt, s ennek a ténynek rendkívüli fontossága van számunkra.

A „Magyar Nemzet” azt írja, hogy ez a nap fordulópontot jelent Magyarországnak történelmében s ezek az események rendkívüli jelentőségűek az új demokratikus Magyarországnak jövője szempontjából. A Szovjetunió még szorosabba kívánja fűzni a két ország között az őszinte barátság kötelekeit és azt kívánja, hogy közösen dolgozzanak egy demokratikus világ jobb jövője érdekében.

Hároméves tervet dolgozott ki Magyarországon ujjáépítésére

BUDAPEST, október 2. A Magyar Kommunista Párt a demokratizálás útján haladó Magyarországon ujjáépítésére hároméves tervet dolgozott ki. Rendszert dolgoztak ki az infláció megszüntetésére és a közterhek zömének a nagyvagyonúak vállára való áthelyezésére. Foglalkoznak a kisipar nyersanyaggal és forgótökével való ellátásával, majd lefedtetik az általános munkakötelezettség alapelveit. A Kommunista Párt programja követeli, hogy a közszükségleti árukat gyártó iparágak termelésének legalább 70 százalékát vonják ki a szabad forgalomból és tartsák fenn a dolgozók közvetlen ellátásának céljaira.

A mezőgazdaság talpraállítása érdekében javasolják a svábok eltávolítását és helyükbe magyar földművesek telepítését.

Kívánják a földreform során földhöz jutottak szövetkezetekbe való tömörítését.

Igen érdekes a Magyar Kommunista Párt külpolitikai programja, mely a szovjet-magyar barátság következetes folytatását és elmélyítését, az Angliával és az Egyesült Államokkal való barátság, valamint a jószomszédi viszony kialakítását kívánja a szomszéd államokkal. A Magyar Kommunista Párt szilárdan viszszautasítja a Szlovákiában élő ősi magyar lakosság elnyomását. Kívánja a szoros művelődési kapcsolatok kiépítését, valamint a lelki egység megővését a szomszédállamokban élő magyarsággal s leszergezi a nemzetiségek érdekeinek védelmét. A Magyar Kommunista Párt programja megállapítja, hogy a magyar külpolitika legfőbb célja a dunai népek békéjének és

a Magyar Kommunista Párt

egyetértésének biztosítása, a kossuthi ideal, a Duna-konföderáció utjának egyengetése.

Nagygyűlést tartott Budapesten a Kommunista és a Szociáldemokrata Párt

BUDAPEST, október 1. (Rádió) Vasárnap a Magyar Kommunista Párt és a Szociáldemokrata Párt választási nagygyűlésre hívta össze Budapest népét a Hősköztérre. A nagygyűlésen közel százezer tömeg ünnepi tüntetést rendezett. A tömeg éltette a két pártot, amely közösen indul a választásokon, éltette a Szovjetuniót és a szövetséges nemzeteket. Feltűnést keltett a népgyűlésen a szovjet, brit és jugoszláv küldöttségek jelenléte.

Hajnalba nyuló tanácskozások a külügyminiszterek értekezletén

Még mindig nem alakult ki egységes vélemény — A külügyminiszterek állandóan érintkezésben állnak kormányaikkal, hogy elháríthassák a felmerült nehézségeket

LONDON, október 2. (Rádió) Még mindig nem bizonyos, mikor ér véget a külügyminiszterek konferenciája. Az értekezlet kedden ismét ülést tartott. A hétfői és keddi üléseken az értekezletről kiadandó jegyzőkönyv megszerkesztéséről tárgyaltak, de ezek az ülések arra is szolgáltak, hogy előkészítsék a külügyminiszterhelyettesek munkáját és az újabb külügyminiszteri találkozásokat.

Diplomáciai megfigyelők szerint az összefoglaló jelentés és a jegyzőkönyvek aláírása nehézségekbe ütközik, ami annak tulajdonítható, hogy a hozott határozatok egy részét mind az öt külügyminiszter nem hajlandó aláírni. Molotov álláspontja, hogy a potsdami határozatoknak megfelelően a balkáni békeszerződés kérdésében mind az öt külügyminiszter kifejtetheti véleményét, de döntési joga csak a szovjet, angol és amerikai kiküldötteknek van.

„Nem szabad elesüggelni — türelemre van szükség”

Londoni jelentések — mint a Rador jelentései — nyíltan kudarcnak minősítik a külügyminiszteri értekezletet — amint azt az Amerika Hangja rádióállomás közölte kedden este. Három heti szakadatlan tanácskozás kölcsönös szemrehányásokra, vádakra és viszontvádakra vezetett és az általános következtetés indokolt borúlátásra utal.

Az Evening News című lap értesülése szerint szeptember 11-én a külügyminiszterek meggyeztek abban, hogy minden általános vonatkozású kérdés megvitatásában valamennyien résztvesznek, de szavazati joggal csak a Szovjetunió, Anglia és az Egyesült Államok rendelkeznek. Molotov pár nappal ezelőtt tévesnek minősítette a potsdami határozatok ilyen értelmezését és a jegyzőkönyvek átdolgozását kérte. Bevin szembelyezkedett ezzel az állásponttal és Bidault is helyteltette azt, mert az Olaszországgal kötendő békeszerződés kérdésében szavazati jogra tart igényt Franciaország számára.

Az Amerika Hangja hírmagyarozója hozzátette: Nem szabad elesüggelni, mert ha a háború folyamán is öt többször eselődés, végül mégiscsak győztünk. A zörl asztal mellett is sor kerülhet küzdelmekre, de a béke elrendezését nem lehet elcsúszni és türelemre van szükség.

A lap tudósítók szerint a legutóbbi megbeszélések tárgya főképpen akörül mozgott, hogy kik írják alá a tárgyalásokról kiadandó közleményt. Hír szerint az általános elvi megállapodásokat mind az öt nagyhatalom külügyminisztere aláírja, az olasz kérdések-

kel kapcsolatos jegyzőkönyvet négy kiküldött fogja aláírni (Kína külügyminisztere nem szerepel az aláírók között), a balkáni kérdések jegyzőkönyvét pedig csak Nagy-britannia, az Egyesült Államok és a Szovjetunió külügyminiszterei írják alá, tehát azon hatalmak, melyek a potsdami értekezleten is részt vettek.

Ugy tudják, hogy a Szovjetunió külügyi népbiztosa azt javasolta, hogy a csatlós-államok békeszerződéselt a potsdami konferencia határozatait betartva csak azoknak az országoknak a képviselői írják alá, amelyek a fegyverszüneti szerződést is aláírták. Az angol és amerikai kiküldöttek ezzel szemben hivatkoznak a potsdami jegyzőkönyvnek arra a határozatára, hogy a további tanácskozásokba más érdekelt államokat is vonjanak be. A külügyminiszterek konferenciájának első ülésén az érdekelt államok képviselői részt is vettek. A végső nehézségek csak a múlt hét végén alakultak ki.

Erőfeszítések a tanácskozás megmentése érdekében

A Times azt írja, hogy a külügyminiszterek konferenciáján még mindig nem alakult ki végleges meggyezés. Még a berlini szövetséges ellenőrző bizottság működése körül felmerült vitában sem jött létre meggyezés. Hozzáteszi azonban a Times, hogy a legtöbb nehézségre okot adó kérdéseket a kiküldöttek igyekeznek megoldani. Ezt igazolja az is, hogy tanácskozásaik kedden is egészen a hajnali

órákig nyultak el.

A Daily Telegraph azt írja, hogy a londoni külügyminiszteri konferencia még napokig eltarthat. Ezzel szemben a Times úgy értesül, hogy a jelentések megfogalmazása körül felmerült nehézségek eloszlátását a helyettesekre bízzák. Az értekezletről nem adnak ki hosszú hivatalos jelentést, hanem csak rövid közleményt. Az Exchange Telegraph című lap jelentése szerint a tanács valamennyi tagja érintkezésbe lépett kormányával, hogy megpróbáljon mindent elkövetni az értekezlet megmentése érdekében.

Románia és Csehszlovákia felvették a diplomáciai kapcsolatokat

PARIS, október 2. (Rádió) Csehszlovákia újra felvette a diplomáciai kapcsolatokat Romániával. A diplomáciai kapcsolatok felvételéről a további részletek egyelőre hiányoznak.

A Pravda éles támadása egyes amerikai katonai körök náci-barát politikája ellen

MOSZKVA, október 2. A Pravda diplomáciai szerkesztője írja:

— Figyelmet érdemel az amerikai megszállási zóna egyes körének a hitleristákkal szemben tanúsított magatartása. Ezt már az amerikai sajtó is többször szóvá tette. Nem véletlenszerű, vagy elszigetelt esetekről van szó, hanem egyes amerikai

A KOMÁROMI SZOBORROMBOLÁS

Csehszlovákiából érkezett utasok beszámolója szerint a reakciós szlovák kormányzat Komáromban leromboltatta Klapka és Jókai szobrát.

Az ember hallja s nem hiszi. Mégis igaz. A hírt megerősítik a külföldi rádió-állomások adásai is: Klapka Györgynek, az 1848-as szabadságharc nagy táborno-kának, aki Komárom várát a németekkel szemben még a világsí fegyverletétel után is védte, nincs többé szobra s el kellett pusztulnia a világhírű nagy mese-mondó, Jókai Mór bronzalakjának is a féktelen fajgyűlölet porolycsapásai alatt.

A megdöbbentő hír nemcsak Magyarországon, hanem itt Romániában is méltán kelt meglepetést. Magyarországon demokratikus kormányzata az ország területén élő mintegy száz ezer szlovák szármára nemrégiben állította fel a szabad anyanyelvi oktatást biztosító szlovák iskolákat, Békéscsabán és környékén két-nyelvű, magyar-szlovák utcai felirato-
lat tettek ki a házfalakra s Tótkomlóson szlováknyelvű újság indult a szlovák-magyar testvéri megértés szellemében. Nálunk Romániában magyarul szólt meg a magyarság nagygyűlésén a román miniszterelnök, Petőfi képével vonultak fel román földművesek a segesvári Petőfi-ünnepségre s nemcsak Északkeletben maradtak meg magyar iskoláink, hanem azok a déli déli iskolák is megnyitnak, amelyekben nem is csak 1940 óta, hanem 1919 óta nem tanították anyanyelvén a magyar ifjúságot. A demokratikus Magyarországon éppen úgy, mint itt, a mi demokratikus államunkban, a dunavölgyi népek jogegyenlőségén alapuló találkozóságnak és szövetkezésének nagy gondolata érlelődik s annál feltűnőbb, érthetlenebb és fájdalmasabb, hogy a kisalföldi magyarok régi híres városában, Komáromban megbecstelenítik a magyar kultúrát, meggyalázzák a dunavölgyi népek szabadságharcos szövetkezésének gondolatát is.

A reakció nem halt még el Magyarországon sem, a demokratikus mozgalmak ott is ugyancsak erőiesen kell fellépniök az imperialista gondolkodás minden csökevénye ellen. S hogy nálunk milyen alattomos aknamunkát végez a sovinizmus, azt is mindnyájan érezzük. A szabadságharcos népmozgalmak azonban mindkét országban erősebbek a régi fasiszta maradványoknál s a kormányzatok is erőiesen öröködnék, nehogy a demokratikus kibontakozást elakasszák a reakció merénylői. A szlovák népben sem lehet hiba. Az a nép is küzdött szabadságáért a németek ellen s hogy partizán-dicsőségét most egy reakciós kormányzat bünei elhomályosítani tudják, ez nemcsak a mi fájdalomunk. hanem a szlovák nép tragédiája is lehet.

A Komáromi szoborrombolás borzalmas példája annak, hogy a Dunavölgyében még milyen sötét reakciós erők működnek az itt élő népek közös kárára. Ha e pillanatokban a tiltakozásnál egyebet nem is tehetünk, annál gondosabban kell vigyáznunk, nehogy a reakció a demokratikus fejlődésben már előbbrejutott országunkban is még egyszer erőre kapjon. Meggyűződésünk, hogy a mi testvéri együttélésünk a román néppel éppen úgy, mint a magyar-szlovák együttműködés is Magyarországon végül is erősebb példának fog bizonyulni s lerombolt szobrainkat Komáromban közös erővel építjük majd ujja.

hivatalos körök irányvonaláról. Még júniusban a New Herald Tribune egy nagy nécl összeküldésről számolt be az amerikai megszállás alatt lévő Brno-ban, s ez a titkos társaság még ma is folytatja aknamunkáját. Ha ezeket a lapvéleményekhez a legutóbbi eseményeket is hozzávesszük — írja a Pravda — akkor világosabb válik előttünk, hogy az amerikai megszállást vezetőket mennyire nem a juttat egyetmény szellemében működnek. Ez csak arra vezet, hogy ezeknek az amerikai titkáraknak a magatartása miatt szélsőm érkező kilitanunk a facizmust.

Iskoláink

A demokratikus Groza-kormány lehetővé tette, hogy minden gyermek saját anyanyelvén folytathassa iskolai tanulmányait. Övödától az egyetemig magyar tannyelvű állami iskolákat létesített szerte az országban mindenféle tanulóiifjuságunk részére.

A minden akadályon és reakciók törekvésén győzedelmeskedő demokratikus rend kifejlődésének újabb bizonyítékai ezek az iskolák. Meg kell becsülnünk és erősíteniünk ezeket az iskolákat. A közös hazának, a közös ügynek, a demokráciának tesszük szolgálatot ezzel!

Magyar szülők! Egyetlen gyermekünk sem maradhat ki ezekből az iskolákból! Törekvésünk szegénye lenne, ha a letűnt fasizta diktatúrák idejéhez hasonlóan olyan gyermekeket nevelnénk, akik nem tudnak anyanyelvükön írni és olvasni. Ne feledjétek el, hogy a legdemokratikusabb állam, a Szovjetunió nemzetiségei többek között azért ragaszkodnak olyan elválaszthatatlan szeretettel hazájukhoz és vezetőikhez, mert teljes kulturális szabadságban élnek. A Groza-kormány most ugyanazt a teljes kulturális szabadságot igyekszik számunkra biztosítani.

Irassátok hát saját iskoláinkba gyermekeinket, hogy majdan igaz magyarokként meg tudják becsülni szabadságukat és harcosai tudjanak lenni a demokráciának s a békének és testvériségnek a népek között.

AZ ALLAMI GEP- ÉS VILLAMOSIPARI KÖZÉPISKOLA igazgatósága felhívja mindazon tanulókat figyelmébe, akik folyó évi június hónapban felvételi vizsgát tettek és a bekövetkezett tantervváltozás miatt viszályltnak, hogy október 5-én déli 12 óráig az intézetben jelentkezzenek. A felsőbb osztályok pótvizsgáit október 5-én tartják meg.

A **SENTFERENCRENDI NÖVEREK** vezetése alatt álló nyilvánossági joggal rendelkező középiskolák (gimnázium, tanítónőképző, felsőkereskedelmi lyceum) előjárósága ezúton értesíti a beiratkozott növendékeket, hogy a tanítás, miként a többi nagy-szebeni középiskolában is, az épületek lefoglaltsága miatt később közzelendő időpontban kezdődik. Bővebb tájékoztatást nyújt a városi plébániahivatal.

INGYENES OKTATÁS A KOLOZSVARI ALLAMI ZENEKONZERVÁTORIUMBAN. A kolozsvári Allami Zene Konzervatórium ingyenes oktatásban részesít 20, zenét tanulni akaró, tehetséges fiút, vagy leányt. A felvételi iránti kéréseket legkésőbb október 10-ig kell az igazgatósághoz címezve benyújtani az alábbi adatok feltüntetésével: 1. Személyi adatok. 2. A szülői foglalkozása. 3. Az ingyenes oktatásra való jogosság indokolása. 4. Milyen hangszeren vagy énekelni akar tanulni? 5. Zenei pályára készült, vagy csak kedvtelésből akar tanulni? 6. Tanult-e már zenét? 7. Van-e hangszer? A kérvényre 60 lejcs okmánybélyeg szükséges. A jelentkezők felvételi vizsgát kötelesek tenni annak megállapítása céljából, hogy alkalmasak-e zenetanulásra, vagy zenei pályára. A felvételi vizsga díjmentes. A felvett növendékek csak 600 lej beiratási díjat fizetnek.

(*) **HIRDETÉMÉNY.** A kolozsvári demokráta zsidó népközség választmányának 1945 szeptember 30-án hozott határozata értelmében a következőkre hívja fel tagjainak figyelmét: 1. A tisztújító közgyűlés november 4-én lesz tartva. 2. A jelölő listák benyújtásának határideje október 15. 3. Szavazati jogokat csak azok gyakorolhatják, akik tagdíjhátralékban nincsenek, kivéve az igazolt munkanélkülieket. 4. A módosított alapszabálytervezetet kelendő időben a tagok rendelkezésére fogjuk bocsátani.

Dermata Művek
bőr- és cipőgyár r. t. Kolozsvár

FELHÍVÁS

Az Igazgatóság az 1945 szeptember 11-én kelt 206 sz. Monitorul Oficial II részében a 6631 oldalon közzétett határozata értelmében, Társaságunk azon részvényesei, akiknek 1941 március 17 előtti kibocsátású részvényei vannak, felhívjuk, hogy 1945 október 12 napjáig helyezték letétbe részvényeiket felülbíráltság útján történő átírás végett az 530/1945 sz. törvény rendelkezéseinek megfelelően, a részvények névértékének lejjé való átíratás céljából.

A részvényeket a Társaság Kolozsvár, Korvin-tér 2 sz. alatti székhelyén vagy Bukarest, Str. Brezoianu Nr. 15. I. emelet irodájában kell letétbe helyezni.

Dermata Művek
bőr- és cipőgyár r. t. Kolozsvár

H I R E K

VILÁGOSSÁG

A Romániai Magyar Népi Szövetség központi napilapja

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kolozsvár, Brassai-utca 7. Távbeszélő 258.

Előfizetési díj egy hónapra 1000 lej. Apróhirdetések szavankint 40 lej, legkisebb hirdetés 400 lej. Álláskeresőknek szavankint 30 lej, legkisebb hirdetés 300 lej. A kiadóba címzett és jelírt hirdetéseknek 40 lej pótdíj fizetendő. Kereset hirdetések négyzetcentiméterenként 100, 120 és 140 lej. Szöveg hirdetés (hírek között) szavankint 100 lej. Nyílttér szavankint 200 lej.

Kéziratok megőrzésére vagy visszaküldésére nem vállalkozunk.

A MAGYAR NEPI SZÖVETSEG KOLOZSVARI I. KERULETI szervezetének vezetősége szeretettel felkéri I. kerületi tagjait, hogy október 4-én, csütörtökön este fél 7 órakor a központi helyiségben (Farkas-utca 7 alatt) tartandó taggyűlésen és az ezzel kapcsolatos tanfolyamunkon minél nagyobb számban vegyenek részt annál is inkább, mert nagyon fontos szervezeti kérdéseket kell megbeszélni.

A **GRAFIKAI MUNKÁSOK** ellátási csoportja felhívja összes dolgozó tagjait, hogy csütörtöki és pénteki kenyérjegyüket legkésőbb csütörtök reggel 8 óráig hozzák be a Minerva nyomdába. Ezen felhívás kiadólag az ellátási csoport tagjainak szól.

A **MNSZ KOLOZSVARI V. KERULETE** tagozata Türr István-u. 36 alatti székhelyében október 5-én, pénteken délután 6 óráig kezdettel „A gazdaságos fűtés kérdéseiről” Cseh Tibor okleveles gépészmérnök, „A szervezés módszereiről” dr. Jánossi Milósné tart előadást. Az időszertű előadáson minden érdeklődőt szeretettel vár a vezetőség.

A **KOLOZSVARI ORVOSOK ÉS GYÓGSZERESZKESZ** IS RÉSZTVEZNEK A NÉPVÉDELMI MUNKÁJÁBAN. A Népvédelem felhívására a kolozsvári orvosok és gyógyszereszek értekezletet tartottak. Tella Livius dr. egyetemi tanár felszólalása után dr. Kernbach Mihály, a kolozsvári román egyetemi orvosi karának dékánja felhívta az orvosokat és gyógyszereszeket, hogy fokozottabban vegyenek részt a Népvédelem munkájában, mert ezzel értékes szociális tevékenységet fejtenek ki. Az értekezleten megjelent orvosok valamennyien kötelezően vállalták a Népvédelem gondozásában lévő egy-egy hadárva felnevelését, illetve nevelési költségnek fedezését. Dr. Lebovics Marcel orvos ismertette azt a feladatot, amely a Népvédelem októberi tevékenységével kapcsolatosan az orvosokra és gyógyszereszekre vár. Az értekezlet azzal az elhatározással zárult, hogy a kolozsvári orvosi és gyógyszerészeti kar minden támogatást megad a Népvédelem védettjeinek.

(*) **NYILATKOZAT.** Alulírott Borbély András vasúti kislejtem, hogy a vasúti főműhelyben az elmúlt évek alatt tanult munkásellenes magatartásomat öszintén sajnálom és ezúton kérem munkás-társaim bocsánatát, egyben ígérem, hogy a jövőben öntudatos munkáshoz illő magaviseletet fogok tanusítani. Borbély András.

(*) **FELHÍVÁS.** Ezennel felszólítunk minden kriptá- és sírhelybérlet, hogy elévült sírhelyének megváltása és mellékdíjainak kiegyenlítése végett a temető irodájában haladéktalanul megjelenni sziveskedjenek, ellenkező esetben a bérlemény használati jogát a temetői szabályzat 6. §-a alapján elvesztik. Lutheránus temető gondnoksága.

(*) **A FÉNYKÉPESZ** mesterek szakszervezete csütörtökön, október 4-én délután 4 órakor gyűlést tart. Elnökség.

VÁRHATÓ IDŐJÁRÁS. Az időjárás-kutató Intézet közli: Változó felhőzet, enyhe nyugati szél, északon esőzések, a bőséget lassu emelkedése várható.

SZOLGÁLTATOS GYÓGYSZERTARAK. Szent György (Szabadság-tér 28), Halász (Malinovszki-tér 5), Flohr (Horea-ut 50), Diana (Jókai-utca 19).

ÜZENET HADIFOGLYOKTÓL. Keresztes Tibor vicei lakos a következőktől hozott üzenetet a Szovjetunióból: Szabó Gyula Pest megye, Gráv Gyula kereskedő Kispeszt, Viplak V. Ferenc Martos, Komárom megye, C. S. R. Vácz Mihály Bácsgyulafalva Bács-Bodrog megye. Vágó János Jászárokszőlős Jásznagykum megye. Szarka Lajos Kenderes meghalt, komája életben van. Papp László dr. ügyvéd Bethlen, Szolnok-Doboka megye. Makkai Sándor és sógora Kiss János Mezőszentmihálytelke, Beszterce-Naszód megye. Márton János szücs Körösfő, Marosán László Csaba, Szolnok-Doboka megye és ifju Máthé János Kovács Marosvásárhely. Székely Sándor szentmihályfalvi lakos a cseljabinzsi fogolytáborból a következő kolozsvári lakosokról hozott hírt: Péterfi József postatisztviselő (a Mikó-utcában lakik), Nagy Boldizsár mészáros (Kajántói-ut), Tóth Árpád mészáros és Magyar nevű Széchenyi-téri szabó egészségesegek és utban vannak hazafelé. Biró Pál postatisztviselő Cseljabinzskban meghalt.

FELHÍVÁS ELŐFIZETŐINKHEZ! Tisztelettel felhívjuk azoknak az előfizetőinknek a figyelmét, akiknek előfizetése lejárt, hogy a további előfizetési díjakat kiadóhivatalunk előfizetési osztályán sürgősen rendezzék.

A **MÓRICZ ZSIGMOND-KOLLEGIUM** IFJUSÁGÁNAK Szemlér Ferenc, a Brassóba elvált író hétfőn délután előadást tartott. Közvetlen beszélgetés modorában ismertette az Antonescu-világban eltöltött négy esztendő tanulságait, rámutatván a magyarság tengerelátti elzártságára, s általában az áldatlan bécsi döntés határvizonyából következő állapotokra. Az előadás hatása alatt a kollégiumi ifjak elhatározták, hogy a Magyar Népi Szövetség szervei révén haladéktalanul kapcsolatot teremtenek a dél-erdélyi magyar ifjúsággal.

TEHERAUTÓTULAJDONOSOK ÉS BERLŐK FIGYELMEBE! Kolozsvár város közellátási hivatala lapunk útján felhívja a város területén lakó teherautók tulajdonosait vagy bérletit, hogy október 4-én délután 4 órakor a közellátási hivatal Farkas-utca 4 alatt (első emelet 3 ajtó) lévő helyiségében saját érdeklükben jelenjenek meg.

FISCHER VILMOS, a deportáltságból hazatért zongoraművész október 9-én tartja zongoraestjét az Akadémiai Kollégium (volt Diákház) dísztermében. Műsorán Bach, Mozart, Beethoven, Schubert, Schumann, Debussy, Liszt és Cassella művei szerepelnek. A tiszta jövedelmet a Flatakoru Deportáltak Otthona javára fordítják. Jegyek elővételben a Józsa Béla Athenaeumban kaphatók.

Legjobban felszerelt drogueria és gyógyárunagykereskedés a „SANODROG” Szabadság-tér 32

Felhívjuk a Concordia Club (Unió-utca 6) tagjainak és vendégeinek figyelmét arra, hogy mátl kezdve rómi, dominó és sakk szórakoztató játékok is rendelkezésükre állanak. Pontos kiszolgálás. Valódi babkává minden nap

Uj szövetek Bodi Mária Unió-utca 3 érkezték alatti üzletébe

100 százalékos tiszta gyapju átmeneti-téli kabát szövetkülönlegességek. **Exklusív minták.**

Panaszos levelér Dészről

Dési olvasóink panaszos levelet juttattak el szerkesztőségünkbe. Tartalma rávilágít a fasiszta mult árnyékait hordozó reakciós elemek ténykedésére. Eppen ezért jónak látjuk közzétenni:

„Múlt hó 22-én este — hangzik a levél — a dési főtér egyik fodrászüzlete előtt beszélgetünk: Terebes Farkas, Dénes Dániel, Szilágyi Pál és Bagamiri Anna. A szemben lévő ház előtt katonautó állt meg, több román katona szállt ki belőle. Bementek a vendéglőbe, majd kivonultak, átjöttek hozzánk s ezekkel a szavakkal illettek: Ne beszéljétek itt magyarul, menjétek Magyarországra s ott beszéljétek Telekinél magyarul! Még választolni sem volt időnk, amikor az egyik örmester Terebesi Farkast kétszer arcüldötte s azután revolvert fogott rája. A közelben lévő garnizonból katonák szaladtak ki, de nem hogy duhaj társaikat tették volna ártalmatlanná, hanem még bennünket fogtak le. A közelben szolgálatot teljesítő rendőr sem vett tudomást a történetekről. Mire a rendőrséget értesítettük, a verekedő fasiszták autóstól eltűntek. Kérjük a szerkesztőséget, hogy lapjában hozza nyilvánosságra a mi sérelmünket, hogy az ilyen sovinszta elemeket az előljárók is észrevegyék. Terebes Farkas, Dénes Dániel.”

(*) **ELJEGYZÉS.** Goldfarb Lili és dr. Roth Márton jegyesek. Minden külön értesítés elylett.

ANGLIA ÉS MAGYARORSZAG KÖZÖTT MEGINDULT A POSTAI FORGALOM. Londonból jelenti a Rador: Anglia és Magyarország között október 1-én megindult a postal levelezés és a táviróforgalom. A magánkereskedelmet egyelőre még nem engedélyezték.

MEGALAKULT A VOLT VÖRÖS KATONÁK SZERVEZETE. A volt vörös katonák Kolozsváron megalakították szervezetüket „Volk Vörös Katonák Szervezete” néven. Az alakuló közgyűlés Tóbtássy Kálmán kor-elnök elnöklte mellett megválasztotta a szervezet végleges vezetőségét. Védnökül a szervezet a mindenkor szovjet városparancsnokot, főtanácsadót Dan István helyettes polgármestert, elnöknek Ioan Gardant, alelnöknek Gebefugi Mártont, ügyvezető alelnöknek Balajti Ferencet, főtitkárnak Reschner Gyulát, titkárnak Magyar Lászlót, pénztárosnak Kun Andrást, jegyző-kül pedig Schneg (Zoltán) Ferencet és Szilágyi Dezsőt választotta meg. A vezetőség többi tagjai — mint bizalmi testület — a következők: Belovai István, Balogh Ferenc, Keresztes József, Keresztessi Zoltán, Molnár Gyula, Mórfi Károly, Péterfi József, György Szilveszter, Turi Sándor és Ungár Bernát. A szervezet hivatalos helyisége egyelőre a vasuti nyugdíjasok Szentegyház-utca 9 alatti helyiségében van és hivatalos óráit mindennap este 6 órától 8 óráig tartja.

(*) **Dr. SCHECHTER LÁSZLÓ** szemorvos rendelőjét Szabadság-tér 14 alá helyezte át.

(*) **ÜGYVÉDI HIR.** Dr. Karpf Ferenc ügyvédi irodáját Deák Ferenc-utca 49 szám alatt megnyitotta. Telefon: 662.

(*) **A KOLOZSVARI CSIZMADIA SZINDIKÁTUS** tagjai csütörtökön délután 4 órakor gyűlést tartanak dr. Jordáky előadásával. Tárgy: anyagkiosztás.

(*) **HÁZASSÁGI HIR.** Lus-tig Mädy és Roóz Károly október 3-án, szerdán tartják egyházi esküvőjüket az Eötvös-utca 12 szám alatt. Ezennel meghívják jóbarátalkat és ismerőseiket.

KOLOZSVARI ROMÁN-MAGYAR SZÍNHÁZ

Szerdán, október 3-án: Kolozsvári Kommunista Párt gyűlése. Csütörtökön, október 4-én délután 4 órakor: Hófehérke és a hét törpe. Gyermekek előadás olcsó helyekkel. Este 7 órakor: A gölya.

Pénteken, október 5-én este 7 órakor: A gölya.

MOZIK MÜSORA:

CAPITOL MOZGÓ: A szesztilalom árnyékában. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

CORSO MOZGÓ (volt Edson): Buda! csatászda. Zenés, vidám magyar film. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

ROYAL MOZGÓ (volt Corvin): Swing kasszony. Műsoron kívül a legújabb híradó. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

MUNKÁS MOZGÓ: Ma és a következő napokon: Intermezso. A legnagyobb zenés filmsláger. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

SELECT MOZGÓ: Jud Süß. Feuchtwanger eredeti regényének angol nyelvű változata. Előadások kezdete: 3, 5, 7 és 9 órakor.

URANIA MOZGÓ: Zsáka. Előadások kezdete: fél 4, fél 6, fél 8 és fél 10 órakor.

Groza miniszterelnök az Ekések Frontjának temesvári nagygyűlésén beszámolt a kül- és belpolitikai helyzetről

TEMESVÁR, október 2. (Rador) Az Ekések Frontja temesvári nagygyűlésén a kormányt dr. Groza Péter miniszterelnök, Constantinescu-Iasi propagandáigyi, Zaroni földművelésügyi miniszterek és Bodnarus

államtitkár képviselték. A nagyarányú gyűlésen jugszláv küldöttség is részt vett Miloevics tábornok vezetésével.

Dr. Groza Péter miniszterelnök hosszú beszámolót adott a kül- és belpolitikai helyzetről, majd választ adott az egyes

kiküldöttek részéről hozzászóló kérdésekre.

A nagygyűlés után társasvacsora volt amelyen a különböző pártok képviselői és egy román, egy szovjet és egy szerb tábornok szólt fel.

A tartós béke és a demokrácia alapjait fekteti le a szakszervezeti világértelmezlet

Nem tűrik a világ dolgozói, hogy Spanyolországban újabb fasiszta tüzfészek keletkezzenek

PÁRIS, október 2. (Rador) A szakszervezeti világértelmezleten Léon Jouhaux, a francia szakszervezetek főtitkára arra kérte a világkongresszust, hogy állandó székhelyül továbbra is Párist tartsa meg. Sir Walter Citrine angol kiküldött ama kifogására, hogy a francia fővárosban nagyon drága a megélhetés, ami meghiúsítja a szakszervezeti kiküldöttek ellátását, Jouhaux kijelentette, hogy mikor az 1933. évben a nemzeti szocialisták kiűzték Berlinből a szakszervezeti megbízottakat, Páris volt az, amely menedéket nyújtott

számukra.

Toledano mexikói kiküldött felszólította a világ proletárjait, fogjanak össze Spanyolország szabadságának és függetlenségének helyreállítás érdekében. Az egyes szakszervezeti szövetségek lépjenek közbe kormányainkál, hogy azok szakítsák meg a diplomáciai összeköttetést Francóval.

— Ha tudatosan vagy sem eltűrjük, hogy újabb fasiszta tüzfészek keletkezzenek, ezáltal Spanyolországban, ismét veszélynek tesszük ki a világbékét — mondotta

Toledano, aki az összes latinamerikai államokat képviseli.

Kuznetov szovjet megbízott annak szükségességét hangoztatta, hogy olyan világszervezetet építsenek ki, amely lefektesse alapjait a tartós békének és demokráciának.

— A világ dolgozóinak tömege — mondta — elsősorban azt kívánják, hogy megfelelő munkavédelemben részesüljenek, széleskörű társadalombiztosítás nyerjen törvényes rendezést és intézkedések történjenek a munkaidő megrövidítésére.

A fejérdi Maniu-gárdisták garázdálkodása

ellen kértek sürgős intézkedést a hóstátiak a Magyar Népi Szövetség gyűlésén

KOLOZSVAR, október 2. Népes gyűlés keretében vitatták meg Budai Nagy Antal-utcai székházukban a hóstátiak sürgős orvoslást váró kérdéseiket. A gyűlést Mezei Lajos végrehajtóbizottsági tag vezette, aki politikai beszámolójában örömmel emlékezett meg arról, hogy a délerdélyi menekültek közül több mint 200.000 ember kapta vissza elvesztett ingatlanát.

Ezután a földeszek hozzájárulása következett. A hóstátiak ragaszkodnak ahhoz, hogy őket mint őstermelőket és ne mint viszonteladókat kezeljék. A felszólalók elmondották, hogy a hóstátiak közül eddig még senki sem kapta vissza rádióját. Ez nem igazságos eljárás, mert a termelés fokozásában ők is éppen úgy kivették részüket, mint a munkásság.

Legsúlyosabb sérelmük az volt, hogy néhány hete nem mernek kimenni saját földjükre. Fejérd községbeli sovinszta román elemek garázdálkodnak ott és sokszor megtörtént, hogy néhány gazdát megverték, majd takarmányát lekaszálták és szemeláttára elhordták. De nemcsak takarmányt, mindent elhordanak a földjükről ezek a békebontó Maniu-gárdisták, akik ellen még mindig nem fogantották szigorú fegyverrel intézkedést, noha hónapok óta szabadon garázdálkodnak s egyik-másik szegény embernek még a krumpliját is kiásták a földből.

A gyűlésen elhatározták, hogy a felgyülemlett panaszokkal küldöttséget menesztenek Demeter János alpolgármester-

hez. A gyűlés végén a földeszek bizalmukat fejezték ki a Magyar Népi Szövetség iránt.

Négyszemközt Sztalinnal

Dr. Groza Péter miniszterelnök újabb beszámolót adott az Ekés Arcvonal propagandaosztályán moszkvai látogatásáról.

— Négyszemközt beszéltem Sztalinnal — mondotta a miniszterelnök —, tolmács nélkül, mint egyetlen külföldi vendég sem eddig. Késő este hivatott magához, színház után. Német nyelven beszélgettünk. Az összes román problémákat megvitatuk. Sztalin kitűnően ismeri a romániai helyzetet, minden részletről tájékozva van. Ismeri országunk kincsét, nemcsak a kőolajat. Megkülönböztetett érdeklődést mutatott elsősorban a földművesek sorsa iránt. Mint két realista beszélgettünk azzal a különbséggel, hogy egy rendkívül emberrel, egy idős tudóssal álltam szemben és magamat csupán kiedíáknak tekinthettem.

— Sztalin ismertette a szovjet mezőgazdasági tapasztalatait. A román földművesosztály fejlődésének ismeretében azt ajánlotta, tartsunk ki az egyéni földművelés rendszerére mellett, de mozdítsuk elő a nehéz kétkézi munkának géperővel való helyettesítését. Azt indítványozta, létesítsünk állami tartalékokat, de ne vezessük be a szovhoz-rendszert. Allítsunk fel mintagazdaságokat, hogy a földművesek elé példát állítsunk. Gondoskodjunk a vetőmagvak minőségéről. Általában igyekezzünk a mezőgazdaságot rendszeres munkával fejleszteni. Emeljük a földművesek egyéni életszínvonalát, hogy megérthesse a kollektív munka értelmét. De úgy, hogy önszántából tegye és nem kényszerből vagy elszárválva. Alapvető fontosságú a mezőgazdaság gépesítése a termelés fokozása és a munka könnyebbé tétele érdekében. A földművesek számára elérhetővé kell tenni a kultúrát. Menjenek moziba, színházba, muzeumokba, látogassanak el a városokba.

Újabb 60 vasuti kocsi buza és 140 vasuti kocsi tengeri érkezett a Szovjetunióból Románia közellátási céljaira

Közel négy millió hektáron kell az őszi szántást és vetést elvégezni — A Szovjetunió nagylelkű segítsége 15.000 vasuti kocsi búzával biztosította a vetőmagszükséglet egyharmadát

BUKAREST, október 2. Az az értékes segítség, amelyet a Szovjetunió nyújt Romániának a közellátás megkönnyítése érdekében, szombaton újabb gyakorlati megvalósítást nyert.

Braila kikötőjébe 60 vasuti kocsi buza és 140 vasuti kocsi kukorica érkezett tengeri úton a Szovjetunióból. A további gabonaszállítmányok utban vannak.

KOLOZSVAR, október 2. A földművelésügyi minisztérium elkészítette az őszi vetés munkatervét, amely szerint 3 millió 923 ezer 360 hektár területen kell az őszi szántást és vetést elvégezni. Ebből a területből 2 millió 800 ezer 950 hektárt búzával, 229.470 hektárt rozssal, 766.800 hektárt pedig őszi árpával kell bevetni.

Szakértők megállapítása szerint az őszi vetési munkálatok elvégzéséhez, illetve a felsorolt területek bevetéséhez 52.508 vasuti kocsi búzára, 3563 vasuti kocsi rozssra és 26.079 vasuti kocsi őszi árpára van szükség. Ennek a mennyiségnek a figyelembe-

vételénél különösen jelentőséggel bír a Szovjetunió értékes segítsége, amellyel 15.000 vasuti kocsi búzával kölcsönözött Romániának, tehát az őszi búzavetőmag mennyiségének majdnem egyharmadát.

A munkatervben megjelölt 3 millió 923 ezer 360 hektár vetésterületnek bevetéséhez nem elegendő egyedül a vetőmag. Munkacsoportok, igavonó állatokra vagy gépekre, mezőgazdasági felszerelésre is szükség van.

A háború szörnyű pusztításai és pazarlása ellenére statisztikai megállapítás szerint Romániában 813.247 pár igavonószarvasmarha van. Ha a felszántandó és

bevetendő területet az igavonó állatok számához arányítjuk, úgy minden egyes igás állatpárra körülbelül 10 hektár megművelendő terület jut. Ennyit kell ebben az évben egy pár igavonóállatnak felszántania, az őszi mezőgazdasági munkálatok során azonban csak 4.8 hektárt. Statisztikai megállapítások szerint az országban 6618 traktor is rendelkezésre áll. Ésszerű felhasználás mellett ezek a munkagépek a felszántandó terület 10 százalékát dolgozhatják meg. A traktorokat elsősorban azoknak a mezőgazdálkodóknak kell átengedni, akik nem rendelkeznek igavonó állatokkal.

Jóváhagyott iparengedélyek

KOLOZSVAR, október 2. Az iparengedélyeket felülvizsgáló bizottság legutóbbi ülésén az alábbiak iparengedélyét hagyta jóvá:

Rusu Demeter falatozó Csákány 57, Józsa Márton piaci gyümölcs- és élelmiszer-árús Méhes 52, Laczi Csányi András zöldség- és gyümölcskereskedő Mócsok 10, Elek Gyuláné piaci zöldség- és gyümölcs-árús Monostor 124, Bakasai Gézáné Kandó Kálmán 2, Hagea Florián fűszer- és csemegekereskedő Andrei Muresan 1, Fülöp Károly tűzifakereskedő Kötő 10-12, Gecse Géza droguista Kómálmaj 4, özv. Gál Imréné textil- és kötöttárukereskedő Malom 8, Benes Jolanda cukorka- és gyümölcskereskedő Viz 13, Oltyán László piaci árús Brassai 23, Pop Maxim piaci árús Dózsa György 7, Izslai Károlyné élelmiszerkereskedő Postakert 5, Kozma Rozália sz. Pollák cipő és cipészkelekek Kossuth Lajos 5, dr. Balogh Andrásné textilkereskedő Dózsa György 11, Rozner Izidor fűzős Apácai Cseri 30, Miskolczi Dezső piaci árús Sütő 5, Hrenyuk-András piaci árús Taksony vezér 72, Fülöp Zsuzsanna illatszertár Malom 14, Dobra Ágnes tejcsarnok Malom 1, özv. Nemes Ferenc piaci rövidárús Hajnal 1, özv. Bartha Istvánné élelmiszerkereskedő Cserrei 29, Gál Simon tűzifakereskedő Axente Sever 37, Gergely Erzsébet élelmiszerkereskedő Kajántói 24, Máthé Andrásné piaci árús Szentgyörgyhegy 7, Nemes József Márton üzletberendezési vállalat Dubalarilor 20, Neumann Géza üzletvezető Regina Maria 21 és Puskás György piaci árús Lépcső 5.

Kolozsvár város iparhatósága ezúton hívja fel azoknak a kereskedőknek és iparosoknak a figyelmét, akiknek iparengedélyük jóváhagyását már kövölték. Hogy mindazok, akiknek aktaszámuk 16.302-17.000 szám alatt található, október 5-én, pénteken jelentkezzenek a város háza 17-es számú szobájában a jegyzőkönyvek átvételéért. Új iparengedélyüket a jegyzőkönyv alapján kapják majd meg az iparkamarától. A jelentkezők közül az I. körületben lakók 2000, piaci árúsok 500, a többi kerületben lévők 1000 és a gyárosok 3000 lejt vígyenek magukkal. Ezen az illetéken kívül mindenki köteles a szabályszerű bélyegilletéket. 120 lejt is megfizetni.

Tetten érték egy Széchenyi-téri üzlet betörőit

KOLOZSVAR, október 2. Vakmerő betörőt tartóztatott le az államrendőrség bünyügi osztálya. Vasárnap reggel öt órakor a Széchenyi-téren lévő Hans és Nasch cég alkalmazottai bálból hazajövet üzletükből gyanús fényt láttak kiszivárogni. Amint az üzletbe léptek, egy ismeretlen egyént találtak a pult mögött, amint a legnagyobb gyorsasággal igyekezett az értékes holmikát összcsumagolni. Az alkalmazottak rögtön ártalmatlanná akarták tenni, az ismeretlen betörő azonban vadscoroggal a kezében szívosan védekezett. Ezalatt, mint a későbbi nyomozás kiderítette, a betörő büntársának, aki a közellátás tartózkodott, sikerült egérutat nyernie. Végül is az alkalmazottak ártalmatlanná tették a vadscoroggal hadonászó tolvajt és átadták a rendőrségnek, ahol azonnali megindították a nyomozást. Ennek eredményeképpen megállapították, hogy a tettes Suciu György máramaros-szigeti-mechanikus, míg elmenekült büntársa Pop Alexandru ugyancsak odaváló illetőségű sófor. A nyomozást vezető Cotiu komiszár erélyesen folytatja a vizsgálatot abból a feltevésekből kiindulva, hogy nemrég ugyancsak a Széchenyi-téren lévő Fülöp és Adler cégeknek elkövetett betörések tettesei is nem-e Suciu és Pop voltak.

GRANAT ROBBANT A JÁTSZADOZO GYERMEKEK KEZEI KÖZÖTT. Tragikus szerencsétlenség áldozatául esett két Pata-utcai fiúcska, Spatz Pál és Dobay N. A két gyermek a Kapás-utca sarkán egy szemétdombon játszadozott. Játék közben kezlegránátot találtak, amely felrobbant kezük között. Spatzot darabokra szaggatta, míg Dobayt életveszélyes sebekkel szállították a kórházba. Életbenmaradásához kevés a remény.

AZ ORSZAGOS DEMOKRATA ARC-VONAL, kolozsvári tanácsa által hirdetett plakátversenyen az alábbiak pályamunkái részesültek jutalomban: Gábor Béla tanár „Béke” jellegű ellátott műve (30.000 lej), Schönberger György „Feketézzéssel a börtönben” című rajza (30.000 lej), Surányi Erzsébet „Cazan 1” jellegű rajza (20.000 lej) és Szakács György „Az ország újáépítése” című rajza (20.000 lej). A jutalmak átvehetőek az ODA Unió-utca 24. számú helyiségében október 5-én, pénteken délelőtt 11-1 óra között.

Szállítási ügyekben forduljon bizalommal a

„Transcolectiv”

szállítási vállalatához,

Szabadság-tér 27.

Telefon: 617.

Román nyelvoktatás

Garantált módszer. Tanulás nehézsége nélkül, nyelvtan mellőzésével, kezdőknek, haladóknak és iskolásoknak.

KERESZTES

Horea-ut 25. Érkezni 4-7 óra között.

Értesítjük a t. vevőközönséget, hogy üzemünk különféle méretben és színben cserépbáluhával gyárt és készen összeszerelve bocsajt a vevőközönség rendelkezésére. A megrendeléshez szíveskedjenek az alábbi címre eszközölni:

Kolozsvári Zsolnay porcellán gyárüzemét lft. a kolozsvári Szakláncá kezelésében Kolozsvár, Kajántói-ut 86.

APRÓHIRDETÉSEK

Adás-vétel

PERZSASZÖNYEGEKET veszek. Ugyanott eladok két darab ebédli gyári perzsa-szőnyeget és egy National blokkoló regiszter kasszát. Rottenberg, Timár-utca 10. 12372

BÉLYEGGYÜJTEMÉNYEKET, tömegbélyeget dollárparitáson bárkinél előnyösebben vásárolok. Herczegné, Dávid Ferenc-utca 12. 12447

VESZEK és eladok öltönyöket, dzsi és télikabátokat. Széchenyi-tér 31, Vele. 12549

ÓCSKA ruhákat, télikabátokat és mindenféle ócska dolgokat veszek és eladok. Házhöz megyek. Grünfeld, Szabadság-tér 19. 12638

RADIÓKÉSZÜLEKET üzembé és nem működő állapotban vásárol „Electrica” Kossuth Lajos-utca 8. 12714

ELADÓ egy szép kivitelű díofurniós teleháló. Zsolt vezér-utca 18. 12759

750/20, 190/20, 34/7 méretű nem vulkanizált, keveset használt, kifogástalan autógumikat veszek. Continent szállítási iroda. Deák Ferenc-utca 6. Telefon 219. Reggel 7-9-ig, délután 4-6-ig. 12740

ELADÓ prima speciális zsákvarrógép. Majális-utca 10, I. emelet balra, délelőtt 8-12-ig. F

RADIÓKÉSZÜLEKEK szakkereskedés javítását, hiányzó alkatrészek és lámpák pótlását vállalja „Electrica” Kossuth Lajos-utca 8. 12714

ELKÖLTÖZÉS miatt sürgősen eladó minden elfogadható áron háló, szalon, íróasztal, csikóbunda, átmeneti férfi felöltő. Karjala-utca 12. 12775

ÓCSKA téglá eladó. Hidelvel-utca 5. 12784

ELKÖLTÖZÉS miatt használt butordarabok. Berkel-mérleg és járszékény olcsó áron eladó. Tótfalusi Kis Miklós-utca 37. 12785

ELADÓ ezüsttróka, nagyon szép, új. Megtekinthető Móccok-utca 14, I. em. Gavrilovicnál, délután 2-4-ig. 12767

KÉT szép antik szekrény eladó. Megtekinthető délután fél 2 és fél 4 között, Anonymus-utca 13, I. emelet, Kőmivesnél. Gr

ELADÓ egy 3+1 lámpás rádió. Jókai-utca 25, jobbra 3. ajtó. 12886

ELADÓ egy férfi és egy női télikabát jó állapotban és egy holland Phillips-rádió. Szappan-utca 32. 12876

EGY jömeneteli fűszerüzlet forgalmas helyen, berendezései együtt eladó. Cím a kiadóban. 12880

22x27 méterű gép állvánnyal eladó. Vennék 40x50 kamartú mattüveggel, kazettával, 2 H. ivólámpát. Vár-utca 2. 12866

ELADÓ majdnem új, csinos, hordozható írógép, turini gyártmány, román-magyar írásra alkalmas. Ára 350.000 lej. Megtekinthető Burján szabósnál, Szappan-utca 1, I. emelet, 3. ajtó. 12875

VENNEK két szoba konyha butort központban, ami komfortos lakással együtt átadható. „Komoly vevő” jellege alatt kérem a választ a kiadóhivatalba. 12789

JÓKARBAN lévő Dac márkájú gyermek sportkocsi és egy nagy horgolt függöny eladó. Cím Vas-utca 42. 12890

EGY jókarban lévő gyermek sportkocsi eladó. Szabadság-tér 22, Bereczkinél. 12870

EGY fekete csikóbunda középtermetre eladó. Alkony-utca 21. 12871

ELADÓ egy régebbi meggyiszni ebédli és háló divány. Ardelean, Pasteur-intézet. 12867

ELADÓ 2500 darab új téglá. Belga szővőgyár, Ugrai-utca 5-9. 12861

SINGER szabóvarrógép, 16. K. 33. eladó. Magyar-utca 73. 12859

FELÖLTŐ középtermetre, békebeli minőségű, eladó. Kolombán szabóság, Majális-utca 1. 12852

ELADÓ egy jókarban lévő férfi télikabát fekete prémmel. Malom-utca 26, kapusnál. 12848

RADIÓ olcsón eladó. Értekezni Szabadság-tér 21, szabóság. 12847

GYERMEK sportkocsi olcsón eladó. Széchenyi-tér, 28, I. em. Benedeknél. 12845

NAGY szőnyeg eladó. Szent István-ut 10, jobbra 2. ajtó. 12842

ELADÓ olcsón ikerablakra alkalmas nagy Storfűggöny. Heltai-utca 2, szabóműhely. 12838

VÁSÁROLOK nagykereskedés irógépet, „Brunswiga” rendszerű szorzógépet, 21x3 m² szőnyeget, iroda részére függönyt, két bőr vagy plüsfotel. Constantin. Fejedelm-utca 15, emelet, 8-12 óra között. 12832

ZONGORA, díofurniós ágyak, éjjeliszekrények, lószőr, gyapjumatracok, zsurasztal-ka és egyéb butorok eladók. Karolina-tér 7, I. 9. 12834

FÜZÖKEMENECZ keres és egy fős gyermekbiokli eladó. Szabadság-tér 11. 12833

GYERMEK GY (fából) kitűnő állapotban eladó. Holdvilág-utca 19. 12831

MODERN mély gyermekkocsi eladó. Tóhót-utca 8. 12825

ELADÓ jókarban lévő faragott díofaháló minden elfogadható áron. Móccok-utca 83. 12833

EGY jókarban lévő tizlyukas Zeehrlé-lyha eladó. Zápolya-utca 33. 12841

A Népvédelmi Egyesület akciójának javára

Venus-U és Venus-Vasas kettős találkozót terveznek szombatra és vasárnapra

KOLOZSVÁR, október 2. A Népvédelmi Egyesület kolozsvári szervezete októberi segélyezési mozgalomának a keretében, amelyet a hadiözvegyek, árva, rokkantak és a deportáltak anyagi támogatására indít, érintkezésbe lépett a bukaresti központtal, hogy a rendkívül népszerű Venus labdarugó együttesét megnyerje újabb kolozsvári vendégszereplésre.

Ha a tárgyalások sikerrel járnak, akkor a hét végén Kolozsváron játszik a Venus és pedig szombaton az Universitatea, vasárnap pedig a Vasas csapatával.

Vasárnap megkezdődnek a viadalok a „Victoria”-kupáért

KOLOZSVÁR, október 2. Az OSP kolozsvári szervezetének labdarugó alkerülete szép kivitelű kupa-díjat írt ki a kolozsvári egyesületek részére „Victoria”

elnevezéssel. Az értékes kupa-díjért vasárnap már megindulnak a küzdelmek a ma jelölendő sorsolás alapján.

Az Orion győzött Désen

- a Victoria vereséget szenvedett Szamosujváron

KOLOZSVÁR, október 2. Vasárnap az Orion, az egyik legfejlettebb szakaszvezetési labdarugó együttes Désen vendégszerepelt a DSE ellen. A fémáru-gyáriak 4:1 (3:1) arányban győztek igen jó iramu, változatos küzdelemben. Góllövők: Kurkó (2), Bíró és Gara, illetve Nagy. Szilassy Gyula a mérkőzést kiütően vezette.

A Victoria Szamosujváron vendégszerepelt. Kissé fáradtan állt ki - a szom-

bati Rapid elleni mérkőzés után - és 6:2 (4:2) arányban „simán” kikapott az ismét nagy formába lendült Spártától, amely valóban félelmetessé vált mint ellenfél otthonában. A Spárta tavasz óta elért sorozatos győzelmeivel méltán magára vonta a kolozsvári közönség figyelmét, úgy hogy esetleges kolozsvári bemutatkozása nem volna éppen érdekesség nélküli. Reméljük, hogy rövidesen erre is sor kerül.

ELADÓ egy sötétszürke átmeneti kabát magas termetre, bundahuzatnak is megfelelő. Kossuth Lajos-utca 20. 12333

VESZEK mindenféle kötő-, varró- és fonógépeket. Weisz gépkereskedelmi üzlet, Horea-ut 56. 12643

ECONOMAT részére keresünk leveses főzőkazánt, kb. 120-150 literest. Cím: Belga textil, Ugrai-utca 5-9. 12831

GYÖZÖDJÖN meg, vitrintárgyat, kristályt, perzsa-szőnyeget legmagasabb áron „Libertas” vásárol meg. Deák Ferenc-utca 40. 17457

OLCSÓ, jó, 3x4 m² perzsa-szőnyeg sürgősen eladó. Rapid iroda, Hunyadi-tér 17, II. emelet. Ugyanott egy jó írógép eladó. 12894

EGY új pihepaplan eladó. V. ker., Tass vezér-utca 5. 12892

KOVÁCSFUVÓT vagy jókarban lévő egész felszerelést megvételre keresek. Cím a kiadóban. 12855

FESTMÉNYEIMET olcsón eladnám. Ugyanott egyéb műtárgyak is eladók. Bélyegekkel veszek és cserélek. Timár-utca 2, az udvarban. 17454

VESZEK használt, magasszáru férfi és női cipőket, csizmákat. Szántó-utca 12. 12864

ELADÓ ebédliasztal, kisasztal, előszobafal, két börszék, függönytartó. Kifogástalan rádiómat elcserelném kerékpárért. Görögtemplom-utca 26, földszint, délelőtt 10-ig, délután 3-7-ig. 12874

ELADÓ borbély üzletberendezés mezdőkkel. Istok iroda, Deák Ferenc-utca 11. 12879

KÉTKARIKÁS zománcozott gázrezsó eladó. Cím a kiadóban. 12883

Alkalmazást keresek

KERESSEK komoly idősebb kertészt, esetleg házaspárt, szoba konyhát adok és fizetést hatholdas gyümölcsösöm gondozására. Cím: Telefon 463. 12773

FENYKÉPNAGYÍTÁSBAN jártas utazó ügynököt keresek. Foto Margaras, Széchenyi-tér 32. 12877

SPORT

ELADÓ bombázott ház, két nagy teleknek való hely külön is, gyártélepek alkalmas. Dózsa György-utca 27. 12903

ELADÓ beköltözhető új sarokház üzleti helyiséggel, lakással. Kazinczy-utca 89. 12819

TOBB helyiségből álló üzem teljes berendezéssel, mely lakásnak is megfelel, a központban átadó. Erdéklődni Egyetem-utca 4. Európa. 17456

ELCSERELNEM szép butorral együtt szoba konyhás lakásomat központban üres két szoba konyha, fürdőszobával, esetleg egy szobással. Davidescu, Horea-ut 5. 12814

EGY-KÉT butorozott szobát konyha- és fürdőszobahasználattal keres fiatal pár. „Fiatal pár” jellegre a kiadóba. 12888

6 HOLD gyümölcsös, szántó, kaszáló városhoz közel eladó. Bodács, Hosszu-utca 21. 12895

BUTOROZOTT szobát keres fiatal orvos, lehetőleg a belvárosban. „Orvos” jellegre a kiadóhivatalba. 12888

VASVARI Pál-negyedben 4 szoba, komfort, 2x1 szoba konyha azonnal beköltözhető, olcsón eladó. „Rapid” iroda, Hunyadi-tér 17, II. emelet. Telefon 772. 12894

GYÖNYÖRÜ villahelyek eladók Attila-ut környékén. Cím: Huse, Irinyi-utca 35, 6-8 óra között. 12846

BUTOROZOTT szobát keresek azonnal. Közvetítést, esetleges költségeket megtérítem. „Azonnal” jellegre a kiadóba kérek. 12862

EGYETEMISTA részére szobát esetleg teljes ellátással keresek. Cím Hunyadi-tér 19, emelet. 12885

ELADÓ főtér mellett 3x2 szoba konyhás telek, borpincének alkalmas, 20 millió lejért. Békásban 1/2 holdas parcella 2 és fél millió lejért. Istok iroda, Deák Ferenc-utca 11. 12879

KÉT autómecanikust és egy elektrotechnikus keressünk. Jelentkezni reggel 7-9-ig, délután 4-6 között. Continent szállítási iroda, Deák Ferenc-utca 6. Telefon 219. 12740

GYERMEKSZERETŐ, főzöl tudó intelligensebb nő, aki házimunkát is vállal, keresek. Jelentkezni Dávid Ferenc-utca 21, II. em. 1, délután 5-7-ig. 12857

KOSZTHORDÁSRA idősebb, megbízható nőt keresek. Cím a kiadóban. 12851

TANULÓKAT kosztal, ellátással, lakással felveszek. Szent István-ut 92. 12889

ROMÁNUL-MAGYARUL beszélő, iskolázott fiatal nő bármilyen állást elfogad. Leveleket „Szorgalmas nő” jellegre a kiadóba kérek. 12855

ELADÓ szoba konyhás telek kis kerttel. Brétfű 34 alatt. 12562

KÖZPONTBAN 2-3 szoba konyhás összkomfortos lakásért minden költséget térítetek. Polyfoto, Szabadság-tér 13. 12621

VESZEK azonnalra 3-4 szobás komfortos családi kertes házat kertnyedben, esetleg gazdasági udvarral. Vagy nagyobb parcellát veszek. „Nyugdíjba megyek” jellegre. 12773

KÉT iskolásleányt vagy fiút teljes ellátással vállalom. Ady-utca 4. 12839

KERESSEK szoba konyhás lakást butorozva vagy üresen. Lelepést fizetek. Címeket „Gyors” jellegre. 12777

FIATAL házaspár butorozott szobát konyhahasználattal keres a belvárosban. „Jól fizetek” jellegre a kiadóba. 12780

BOMBARONCÁLT házat kijavítottak lakásért. Választ a címre: Soós Irén fodrászat, Horea-ut 6. 12798

ELCSERELNEM egyszoba konyhás II. kerületi lakásomat hasonlóval vagy egy szoba és éléskamrával a III. vagy IV. kerületben. Cím Szondy-utca 23. üzletben délután. 12798

ELVESZTEIT „Erder terrier” kutyakölyök barna lábakkal és fekete háttal. Megtalálóját szíveskedjék a New York kávéháza jutalom ellenében beadni. 12779

UJBÓL átvettem uri és női fodrászüzletemet Unió-utca 25 alatt. Kérem a tisztelt vendégek szíves pártfogását, Szabó János. 12309

A MACISZ ellátási lapját elvesztette Szántó Józsefné, Hosszu-utca 31. 12878

37 EVES, családját elvesztett jól kereső férfi keresi komoly, intelligens, üzleti érdeklődő, leveleket „Otthon” jellegre a kiadóba. 12863

FEKETE tácskó elveszett. Nyomra vezett jutalmat. Varró, Erzsébet-ut 16. 12869

ADÓHIVATAL folyosóján felejtett pirosnyelű ernyő megtalálóját kérem jutalom ellenében adja be Szabadság-tér 14 alá a házfelügyelőhöz. 12834

ARADRA és Temesvárra utazom, megbízásokat vállalom. Cím Deák Ferenc-utca 5. Fehér foto. 12900

OKTÓBER 14-én örökösödés ügy lebonyolítása végett Budapestre utazom. Hasonló ügyek lebonyolítását vállalom. Cím a kiadóban. 12850

JÖMENETELÜ fűszerüzlet berendezése, lakással átadó. Cím a kiadóban. 12893

KEREM azt a hazatérő foglyot, aki Büköszre repülő fényképezőről hírt hozott, hozzájárulást anyjával, öv. Bakos Bélánéval. Magyar-utca 1, I. em. 24 alatt. 12865

FOGSÁGBÓL hazatértek ha tudnak valamit fiamról, ifj. Széchenyi Gézáról, értesítsenek. Költségeiket fizetem. Széchenyi Géza Kolozsvár, Ady-utca 4. 12839

EUROPA és HERMES

hírlapterjesztő és hirdető-iroda

KOLOZSVÁR

Egyetem-utca 4. sz. Telefon: 778.

NAGYVÁRAD

Rákóczi-utca 5. Wagon Lits. Telefon: 41-59.

utazási, jegy és hangversenyrendező vállalat

A Monitorul Oficialban mérlegek, idézések közgyűlési és árverési hirdetmények gyors és pontos közlése.

A legtöbb magyar könyv- és divatlap-kiadóvállalat kiadványainak kizárólagos terjesztője Románia részére.

Hirdetések, előfizetések felvétele az összes bel- és külföldi lapok részére, közlemények és reklámok felvétele a bukaresti és brassói rádió román- és magyarnyelvű reklámadásai részére.

Reklámkorongok elhelyezése a forgalmi csomópontokon.

Dombornyomású címkék, névjegyek.

Fordítás, leírás, ma. olás román, orosz, angol, fra. cia és magyar nyelven.

Sokszorosítás, fotokópia.

Vetítőreklámok (diapozitívok) készítése és elhelyezése helyi és vidéki, valamint bukaresti mozgóképszínházakban.

Hangversenyrendezés.